

## PART I / PARTIE I

Volume XXVII, No. 8 / Volume XXVII, n° 8

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2006-08-31

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Northwest Territories Egg Producers under the *Agricultural Products Marketing Act*:  
Président de l'Organisation des producteurs d'œufs des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* :**

BUTLER, Andrew	Hay River	A-195-2006	from/de 2006-06-01 to/à 2009-03-31	2006-06-01
----------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Northwest Territories Egg Producers under the *Agricultural Products Marketing Act*:  
Membres de l'Organisation des producteurs d'œufs des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* :**

BUTLER, Andrew	Hay River	A-194-2006	from/de 2006-06-01 to/à 2009-03-31	2006-06-01
FABIAN, Chief Roy	Hay River Reserve	A-208-2006	from/de 2006-06-10 to/à 2006-06-27	2006-06-10
RAMAGE, Bruce	Hay River	A-196-2006	from/de 2006-06-01 to/à 2009-03-31	2006-06-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As coroners under the *Coroners Act*:****Coroners en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

CARDINAL, James	Tsiigehtchic	A-198-2006	3 years/3 ans	2006-07-26
CHARNEY, Esther	Fort Good Hope	A-199-2006	3 years/3 ans	2006-07-26
KISOUN, Gerry	Inuvik	A-200-2006	3 years/3 ans	2006-06-24
STEINWAND, Arnulf	Aklavik	A-201-2006	3 years/3 ans	2006-06-30
SWALLOW, Doug	Hay River	A-202-2006	3 years/3 ans	2006-08-19

**As an inspector under the *Electrical Protection Act*:****Inspecteur en vertu de la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité* :**

HISCOCK, Ronald	Yellowknife	A-187-2006		2006-07-04
-----------------	-------------	------------	--	------------

**As Acting Fire Marshals under the *Fire Prevention Act*:****Commissaires aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

GERVAIS, Claude	Yellowknife	A-188-2006	from/de 2006-07-08 to/à 2006-07-13	2006-07-08
STEBBING, Bruce Herbert	Yellowknife	A-179-2006	from/de 2006-06-18 to/à 2006-06-21	2006-06-18

**As members of the Northwest Territories Human Rights Commission under the *Human Rights Act*:****Membres de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

MUELLER, Rita	Behchokò	A-180-2006	4 years/4 ans	2006-07-01
ROGERS, Tammy	Inuvik	A-181-2006	2 years/2 ans	2006-07-01

**As justices of the peace under the *Justices of the Peace Act*:****Juges de paix en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

BERNHARDT, Kimberly Elaine	Inuvik	A-182-2006		2006-07-10
MOSS, Debbie Marie	Yellowknife	A-183-2006		2006-07-10

**As chairperson of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:****Président de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

SEBERT, Louis	Fort Smith	A-185-2006	5 years/5 ans	2006-05-05
---------------	------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:****Membre de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

SNIDER, Elizabeth	Yellowknife	A-190-2006	5 years/5 ans	2006-07-20
-------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a joint appointee for the whole of the Northwest Territories under the *Mental Health Act*:****Personne nommée par le commissaire et le ministre pour l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

RIDDELL, Sara Daphne	Yellowknife	A-189-2006		2006-07-14
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As second Deputy Director under the *Mental Health Act*:****Deuxième directeur adjoint en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

SOENEN, Dean	Yellowknife	A-191-2006		2006-07-19
--------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Fort Smith Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:  
Président de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

HERON, ALLAN KENNETH	Fort Smith	A-192-2006	from/de 2006-07-06 to/à 2008-06-10	2006-07-06
----------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As vice-chairperson of the Fort Smith Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:  
Vice-présidente de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

BERLS, Marion Martha	Fort Smith	A-193-2006	from/de 2006-07-06 to/à 2009-06-10	2006-07-06
----------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a Social Welfare Officer for the Northwest Territories under the Social Assistance Act:  
Agente du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur l'assistance sociale :**

ELANIK, Darlene	Tuktoyaktuk	A-184-2006		2006-07-11
-----------------	-------------	------------	--	------------

**As acting deputy Registrar of Regulations under the Statutory Instruments Act:  
Registraire adjointe intérimaire des règlements en vertu de la Loi sur les textes réglementaires :**

COOPER, Janis	Yellowknife	A-197-2006		2006-07-29
---------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the Territorial Court Act:  
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la Loi sur la Cour territoriale :**

SNOW, Rose Ann	Inuvik	A-203-2006		2006-07-27
----------------	--------	------------	--	------------

**As a director of the Governance Council under the Workers' Compensation Act:  
Membre du conseil de gestion en vertu de la Loi sur les accidents du travail :**

BARKLEY, Shona Elizabeth	Iqaluit	A-186-2006	3 years/3 ans	2006-06-01
--------------------------	---------	------------	---------------	------------

---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT - member of the Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council  
LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES - membre du Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest**

KENNEDY, James Joseph	AR-152-2006	2006-06-01	A-123-2005
-----------------------	-------------	------------	------------

**ELECTRICAL PROTECTION ACT - inspector  
LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ - inspecteur**

SILZER, Harvey James	AR-148-2006	2006-07-04	A-301-2004
----------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>JUDICATURE ACT - deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories</b> <b>LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest</b>			
ZANDBERGEN, Christine Valerie	AR-156-2006	2006-06-19	A-402-2004
<b>JUDICATURE ACT - Deputy Registrar of the Court of Appeal</b> <b>LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire adjointe de la Cour d'appel</b>			
ZANDBERGEN, Christine Valerie	AR-158-2006	2006-06-19	A-401-2004
<b>JUDICATURE ACT - deputy sheriffs</b> <b>LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérifs adjoints</b>			
STEBNER, MARNIE JEAN	AR-153-2006	2006-07-27	A-494-2005
SUTTON, Joey	AR-154-2006	2006-07-27	A-018-2005
VERE, Phillip E.	AR-155-2006	2006-07-27	A-517-2002
ZANDBERGEN, Christine Valerie	AR-157-2006	2006-06-19	A-403-2004
<b>LABOUR STANDARDS ACT - member of the Labour Standards Board</b> <b>LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL - membre de la Commission des normes du travail</b>			
SEBERT, Lou	AR-147-2006	2006-05-05	A-775-2001
<b>MENTAL HEALTH REGULATIONS UNDER THE MENTAL HEALTH ACT - Director</b> <b>RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ MENTALE EN VERTU DE LA LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - directeur</b>			
SOENEN, Dean	AR-150-2006	2006-07-19	A-338-2005
<b>MENTAL HEALTH ACT - joint appointees</b> <b>LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - cotitulaires</b>			
SHOULDICE, Mike	AR-162-2006	2006-07-27	A-613-98
TORDIFF, Lorraine	AR-163-2006	2006-07-27	A-415-96
TSETSO, Kathy	AR-164-2006	2006-07-27	A-620-96
WAH-SHEE, Rosa	AR-165-2006	2006-07-27	A-185-2003
WALKER, Cheryl	AR-166-2006	2006-07-27	A-644-94
WHITTAKER, Anne Mai	AR-167-2006	2006-07-27	A-755-99
<b>MENTAL HEALTH REGULATIONS UNDER THE MENTAL HEALTH ACT - second Deputy Director</b> <b>RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ MENTALE EN VERTU DE LA LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - deuxième directrice adjointe</b>			
STEWART, Mary-Jane	AR-151-2006	2006-07-19	A-554-2002
<b>PSYCHOLOGISTS ACT - Deputy Registrar</b> <b>LOI SUR LES PSYCHOLOGUES - registraire adjointe</b>			
CASH, Felicia Tamlay	AR-149-2006	2006-06-09	A-367-2002
<b>TERRITORIAL COURT ACT - deputy clerk of the Territorial Court</b> <b>LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffières adjointes de la Cour territoriale</b>			
HESSE, Kyla Brie	AR-159-2006	2006-07-27	A-322-2005
LENNIE, Crystal Dawn	AR-160-2006	2006-07-27	A-312-2005
ZANDBERGEN, Christine Valerie	AR-161-2006	2006-06-19	A-399-2004

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>5735 N.W.T. LTD.</b>	C 5735	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2006-06-26
<b>CANADIAN DIAMOND VALUATORS INC.</b>	C 5736	202, 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	2006-06-28
<b>NWT DRILLING &amp; BLASTING LTD.</b>	C 5737	Box 12 Station Main 5406-46th Street Yellowknife NT X1A 2N1	2006-06-28
<b>MANDEVILLE ENGINEERING INC.</b>	C 5738	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2006-06-29
<b>JOE STASZUK CONSULTING &amp; CONTRACTING LTD.</b>	C 5739	109 Woodland Drive Hay River NT X0E 0R3	2006-07-18
<b>POWER SURGE TECHNOLOGIES LTD.</b>	C 5740	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2006-07-18
<b>SHIRMARK HOLDINGS LTD.</b>	C 5741	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2006-07-19

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES  
[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>WALLY'S DRUGS LTD.</b>	C 3456	<b>943456 N.W.T. LTD.</b>	2006-07-12
<b>NORTH SLAVE METIS HOLDINGS LTD.</b>	C 4276	<b>METCOR INC.</b>	2006-07-13
<b>5726 N.W.T. LTD.</b>	C 5726	<b>BOREAL HEAT CORP.</b>	2006-07-06

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:****AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>DENENDEH K'EZHE LTD.</b>	C 5077	2006-07-10
<b>FORT GOOD HOPE SAWMILL LTD.</b>	C 4509	2006-07-12
<b>LOOK BETTER NAKED LTD.</b>	C 4818	2006-07-20

**NOTICES OF CONTINUANCE OF TERRITORIAL COMPANIES (section 276):****AVIS DE PROROGATION DE COMPAGNIES TERRITORIALES (article 276) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Continuance/ Date de la prorogation
<b>OLIVUT INVESTMENTS LTD.</b>	C 3329	2006-06-16
<b>WESTSHORE DEVELOPMENTS LTD.</b>	C 3076	2006-06-14

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:****AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>HIKU DRILLING TOOLS CORPORATION</b>	ET 8902	802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2006-06-26
<b>QWEST ENERGY FUND MANAGEMENT LTD.</b>	ET 8903	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2006-06-26
<b>STRATEGIC CHARITABLE GIVING FOUNDATION</b>	ET 8905	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2006-06-28
<b>CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY / COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA</b>	ET 8906	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2006-06-29
<b>CMC MARKETS CANADA INC.</b>	ET 8907	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2006-07-04

<b>FIELDS STORES LIMITED</b>	ET 8908	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2006-07-04
<b>FAISON OFFICE PRODUCTS, LLC</b>	ET 8910	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Colorado	2006-07-05
<b>CANADIAN ROAD LEASING COMPANY</b>	ET 8912	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2006-07-10
<b>URANIUM NORTH RESOURCES CORP.</b>	ET 8914	203, 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	British Columbia	2006-07-19
<b>FUEL FREEDOM INTERNATIONAL, L.L.C.</b>	ET 8915	203, 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	Florida	2006-07-19
<b>PE BEN OILFIELD SERVICES (2006) LTD.</b>	ET 8916	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2006-07-20
<b>CB RESOURCES CORPORATION</b>	ET 8918	802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Alberta	2006-07-24
<b>3158004 CANADA INC.</b>	ET 8919	4808 School Draw Avenue Yellowknife NT X1A 2T7	Canada	2006-07-26
<b>GLAMIS GOLD LTD.</b>	ET 8920	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2006-07-26

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>KINROSS GOLD CORPORATION</b>	ET 8901	<b>ET 90 ECHO BAY MINES LTD. &amp; KINROSS GOLD CORPORATION</b>	2006-01-01
<b>CANADACONEX COMPANY</b>	ET 8909	<b>ET 8305 CANADACONEX COMPANY &amp; INTERNETSECURE INC.</b>	2006-01-01
<b>TRADER CORPORATION</b>	ET 8911	<b>ET 8196 CLASSIFIED MEDIA (CANADA) HOLDINGS INC. &amp; TRADER CORPORATION</b>	2006-06-08

<b>VFS CANADA INC.</b>	ET 8913	<b>ET 7734 VFS CANADA INC. &amp; ACCELERATED EQUIPMENT SALES INC.</b>	2005-01-01
<b>WORLEYPARSONS (CANADA) HOLDING LTD.</b>	ET 8916	<b>ET 7984 KOMEX INTERNATIONAL LTD. &amp; WORLEYPARSONS (CANADA) HOLDING LTD.</b>	2006-04-29

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>HUNTINGTON EXPLORATION INC. / EXPLORATION HUNTINGTON INC.</b>	ET 6209	2006-06-28
<b>SIEMENS WESTINGHOUSE INC.</b>	ET 6731	2006-06-30
<b>GOURMET SECRETS INC.</b>	ET 7458	2006-06-30
<b>BRIDGEWATER BANK / BANQUE BRIDGEWATER</b>	ET 8482	2006-06-30
<b>PLACER DOME INC.</b>	ET 6870	2006-07-10
<b>STONE 2003 FLOW-THROUGH GP INC.</b>	ET 7954	2006-07-10
<b>CRESTSTREET 2001 (II) MANAGEMENT LIMITED/ GESTION CRESTSTREET 2001 (II) LIMITEE</b>	ET 7440	2006-07-04
<b>COPPERMINE RIVER LIMITED</b>	ET 66	2006-07-04
<b>PTARMIGAN MINES LIMITED</b>	ET 119	2006-07-04
<b>THE TOWER COMPANY (1961) LTD.</b>	ET 456	2006-07-04
<b>TURMAC UTILITY SUPPLY CORPORATION</b>	ET 6790	2006-07-04
<b>FRACMASTER LTD.</b>	ET 6476	2006-07-04
<b>ARCTIC LOGIC INC.</b>	ET 6690	2006-07-04
<b>COURTENAY REAL ESTATE SERVICES INC.</b>	ET 6616	2006-07-04
<b>ATHABASKA HILLS RESOURCES LTD.</b>	ET 6619	2006-07-04
<b>VANTAGE MINERAL RESOURCES INC.</b>	ET 6623	2006-07-04



<b>VENATOR GROUP CANADA INC. / GROUPE VENATOR CANADA INC.</b>	ET 5732	2006-07-04
<b>TRANSCOMMUNICATIONS INCORPORATED</b>	ET 6673	2006-07-04
<b>HRD CANADA INC.</b>	ET 6634	2006-07-04
<b>FIRST CANADIAN HOME WARRANTY LIMITED</b>	ET 6660	2006-07-04
<b>THE BALDWIN PIANO COMPANY (CANADA) LIMITED</b>	ET 190	2006-07-04
<b>BOREALIS EXPLORATION LIMITED</b>	ET 399	2006-07-04
<b>SUPERIOR EQUIPMENT HAULERS (1966) LTD.</b>	ET 736	2006-07-04
<b>WAREHOUSE ONE LTD.</b>	ET 7436	2006-07-04
<b>WELCOME OPPORTUNITIES LTD.</b>	ET 1449	2006-07-04
<b>LA RONGE AVIATION SERVICES LTD.</b>	ET 1748	2006-07-04
<b>CHIMO EQUIPMENT LTD.</b>	ET 1773	2006-07-04
<b>WARDROP ENGINEERING INC.</b>	ET 1811	2006-07-04
<b>GOLDEN HART EXPLORATION INC.</b>	ET 6716	2006-07-04
<b>BAFFINLAND IRON MINES LIMITED</b>	ET 2023	2006-07-04
<b>LUCERO RESOURCE CORP.</b>	ET 6029	2006-07-04
<b>CANADRILL LIMITED</b>	ET 2535	2006-07-04
<b>FROBUILD CONSTRUCTION LTD.</b>	ET 2744	2006-07-04
<b>JOMANIC-CAN INC.</b>	ET 2972	2006-07-04
<b>122537 CANADA INC.</b>	ET 3007	2006-07-04
<b>LIARD VALLEY BAND DEVELOPMENT CORPORATION</b>	ET 3104	2006-07-04
<b>NU-APEX ENERGY CORP.</b>	ET 3312	2006-07-04
<b>BEAVER LUMBER COMPANY LIMITED</b>	ET 3280	2006-07-04

<b>KARL STEVENS &amp; ASSOCIATES LTD.</b>	ET 3283	2006-07-04
<b>ROYAL LEPAGE REAL ESTATE SERVICES LTD.</b>	ET 3330	2006-07-04
<b>KELMET RESOURCES LTD.</b>	ET 3440	2006-07-04
<b>NORTHERN CANADA EVANGELICAL MISSION, INC.</b>	ET 3646	2006-07-04
<b>PRIME CUT FOOD SERVICES LTD.</b>	ET 3690	2006-07-04
<b>NATHAN MINERALS INC.</b>	ET 3824	2006-07-04
<b>AURORA NORTHERN CONTRACTORS (1986) LTD.</b>	ET 3870	2006-07-04
<b>C.P.S. TRANSPORT (1984) LTD.</b>	ET 3990	2006-07-04
<b>ANGEL PHOTOGRAPHIC STUDIOS LIMITED</b>	ET 4024	2006-07-04
<b>AMAULIK AIR LTD.</b>	ET 4141	2006-07-04
<b>INUVIK AIR CHARTER LTD.</b>	ET 4147	2006-07-04
<b>FRONTIER FREIGHTLINES LTD.</b>	ET 4240	2006-07-04
<b>TRI-S TRANSPORT LTD.</b>	ET 4350	2006-07-04
<b>LAVAL FORTIN LTEE.</b>	ET 4392	2006-07-04
<b>3161234 MANITOBA LTD.</b>	ET 6546	2006-07-04
<b>HIGHLINER HOLDINGS INC.</b>	ET 4548	2006-07-04
<b>VIACOM HOLDINGS (1985) LTD.</b>	ET 4609	2006-07-04
<b>BETA TRUCKING LTD.</b>	ET 4641	2006-07-04
<b>NEC TECHNOLOGIES, INC.</b>	ET 4820	2006-07-04
<b>L.E. LAYDEN TRUCKING LTD.</b>	ET 4874	2006-07-04
<b>KEYANO YOUTH TREATMENT SERVICES LTD.</b>	ET 4894	2006-07-04
<b>SAKKU INVESTMENTS CORP.</b>	ET 4907	2006-07-04
<b>2822636 CANADA INC.</b>	ET 5033	2006-07-04
<b>KINGAIT CABLEVISION LIMITED</b>	ET 5101	2006-07-04
<b>CANAMERA GEOLOGICAL LTD.</b>	ET 5153	2006-07-04
<b>M.I.M. (CANADA) INC.</b>	ET 5158	2006-07-04

<b>ARCTIC WINGS &amp; ROTORS LTD.</b>	ET 5175	2006-07-04
<b>PEC ELECTRIC CORPORATION</b>	ET 5215	2006-07-04
<b>MARY'S MOVIE CLUB INC.</b>	ET 5219	2006-07-04
<b>MISATA AIR LTD.</b>	ET 5253	2006-07-04
<b>NUNAVUT BENEFICIARIES SCHOLARSHIPS</b>	ET 6728	2006-07-04
<b>ADVANCED LIGHTING TECHNOLOGIES, CANADA INC.</b>	ET 6074	2006-07-04
<b>THE NORTHERN TRUST COMPANY, CANADA</b>	ET 5330	2006-07-04
<b>CGG CANADA LTD.</b>	ET 5361	2006-07-04
<b>413622 ALBERTA LTD.</b>	ET 5377	2006-07-04
<b>POLAR SUPPLIES LTD.</b>	ET 5382	2006-07-04
<b>HACKETT RIVER RESOURCES INC.</b>	ET 5389	2006-07-04
<b>NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED</b>	ET 5425	2006-07-04
<b>CANADIAN LEASE INSURANCE SERVICES LTD.</b>	ET 5503	2006-07-04
<b>NORTHWEST GILBERT CONSTRUCTION INC. / CONSTRUCTION GILBERT NORD-OUEST INC.</b>	ET 5505	2006-07-04
<b>HUME PUBLISHING COMPANY LIMITED / LES EDITIONS HUME LIMITEE</b>	ET 5543	2006-07-04
<b>SAKKU PROPERTIES LTD.</b>	ET 5554	2006-07-04
<b>NORONT RESOURCES LTD.</b>	ET 5586	2006-07-04
<b>ARCHON MINERALS LIMITED</b>	ET 5597	2006-07-04
<b>COMMERCIAL CARPET &amp; CEILING CLEANING LTD.</b>	ET 5598	2006-07-04
<b>MCCUAIG CONSULTANT &amp; ASSOCIATES INTERNATIONAL CORPORATION</b>	ET 5616	2006-07-04
<b>CONCORD ACCOUNTS SERVICING HOUSE LTD.</b>	ET 5632	2006-07-04
<b>PARCON ENT. LTD.</b>	ET 5633	2006-07-04

<b>NUNA INVESTMENT CORPORATION</b>	ET 5646	2006-07-04
<b>ENRICH INTERNATIONAL INDUSTRIES, LTD.</b>	ET 5650	2006-07-04
<b>EVELYN GOWER CONSULTING LIMITED</b>	ET 5673	2006-07-04
<b>SAKKU DRUGS LTD.</b>	ET 5694	2006-07-04
<b>SIMON TSE HOLDINGS LTD.</b>	ET 6671	2006-07-04
<b>283358 ALBERTA LTD.</b>	ET 5702	2006-07-04
<b>SOL' I DUS WINE IMPORTERS INC.</b>	ET 5715	2006-07-04
<b>CAMBIOR INC.</b>	ET 5765	2006-07-04
<b>QUESTOR SURVEYS LIMITED</b>	ET 5777	2006-07-04
<b>COMMERCIAL WOODCRAFTS INC.</b>	ET 5779	2006-07-04
<b>PRISM HOLDINGS LTD.</b>	ET 5780	2006-07-04
<b>TOP OF THE LINE ENTERPRISES (CANADA) LTD.</b>	ET 5783	2006-07-04
<b>AVATAQ ENTERPRISES LTD.</b>	ET 5784	2006-07-04
<b>THE GAN COMPANY OF CANADA LIMITED</b>	ET 5795	2006-07-04
<b>TOUCAN CONSTRUCTION INC. / CONSTRUCTION TOUCAN INC.</b>	ET 5826	2006-07-04
<b>WESTERN MOVING &amp; STORAGE LTD.</b>	ET 5832	2006-07-04
<b>SCAFFOLD CONNECTION CORPORATION</b>	ET 5833	2006-07-04
<b>DIAMOND PARK BUILDERS LTD.</b>	ET 5836	2006-07-04
<b>SAKKU ARCTIC TECHNOLOGIES INC.</b>	ET 5889	2006-07-04
<b>SAKKU COMPUTERS &amp; ELECTRONICS LTD.</b>	ET 5890	2006-07-04
<b>STEWART, WEIR &amp; CO. LTD.</b>	ET 5909	2006-07-04
<b>WORLD ODYSSEYS, INC.</b>	ET 5928	2006-07-04
<b>DETTAH CABLE LTD.</b>	ET 5272	2006-07-04

<b>R.L. &amp; L. ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.</b>	ET 6056	2006-07-04
<b>DECOMMISSIONING &amp; RECLAMATION INTERNATIONAL INC.</b>	ET 6060	2006-07-04
<b>RUBICON MINERALS CORPORATION</b>	ET 6061	2006-07-04
<b>NIKOS EXPLORATIONS LTD.</b>	ET 5147	2006-07-04
<b>NORTHERN MOUNTAIN HELICOPTERS INC.</b>	ET 196	2006-07-04
<b>NANISIVIK MINES LTD.</b>	ET 6082	2006-07-04
<b>LAMONTAGNE GEOPHYSICS LIMITED / LAMONTAGNE GEOPHYSIQUE LIMITEE</b>	ET 6092	2006-07-04
<b>686715 ALBERTA LTD.</b>	ET 6106	2006-07-04
<b>TRI-LINE EXPRESSWAYS LTD.</b>	ET 6109	2006-07-04
<b>676678 ALBERTA LTD.</b>	ET 6140	2006-07-04
<b>MARK SPURR INC.</b>	ET 6154	2006-07-04
<b>NISHI KHON TRAVEL &amp; AVIATION SERVICES LTD.</b>	ET 5299	2006-07-04
<b>STARCORE RESOURCES LTD.</b>	ET 6228	2006-07-04
<b>CHIRON INC.</b>	ET 6208	2006-07-04
<b>N.W.T. MCCAUS J.V. LTD.</b>	ET 6246	2006-07-04
<b>HGTV CANADA INC.</b>	ET 6333	2006-07-04
<b>TS'ITO INC.</b>	ET 6335	2006-07-04
<b>NUNAVUT WEB WEAVERS LIMITED</b>	ET 6347	2006-07-04
<b>ETRUSCAN RESOURCES INC.</b>	ET 764	2006-07-04
<b>METL-SPAN CORPORATION</b>	ET 6394	2006-07-04
<b>ROYAL OAK MINES INC.</b>	ET 6452	2006-07-04
<b>LIBERTY MINERAL EXPLORATION INC.</b>	ET 6465	2006-07-04
<b>NORTHERN CONTINENTAL RESOURCES INC.</b>	ET 3748	2006-07-04
<b>318290 ALBERTA LTD.</b>	ET 6507	2006-07-04
<b>IRIDIUM CANADA FACILITIES INC.</b>	ET 6521	2006-07-04

<b>MILL CITY INTERNATIONAL INC.</b>	ET 3891	2006-07-04
<b>JANUS PROJECTS LIMITED</b>	ET 6557	2006-07-04
<b>FIRST AMERICAN REAL ESTATE TAX SERVICE, INC.</b>	ET 6562	2006-07-04
<b>AIR THELON LTD.</b>	ET 6566	2006-07-04
<b>RIVA RESOURCES LTD.</b>	ET 6570	2006-07-04
<b>GDS &amp; ASSOCIATES SYSTEMS LTD.</b>	ET 6574	2006-07-04
<b>MEDALLION RESOURCES LTD.</b>	ET 5581	2006-07-04
<b>BARNES SECURITY SERVICES LTD. / BARNES, SERVICES DE SECURITE LTEE</b>	ET 6581	2006-07-04
<b>ARCTIC DIAMONDS INC.</b>	ET 6708	2006-07-04
<b>3389987 CANADA LTD.</b>	ET 6608	2006-07-04
<b>DENNIS HEBERT CONSTRUCTION LTD.</b>	ET 6694	2006-07-04
<b>DELTA WESTERN FUEL CANADA INC.</b>	ET 6701	2006-07-04
<b>MERRILL LYNCH INSURANCE SERVICES, CANADA INC.</b>	ET 6745	2006-07-04
<b>NUNAVUT IMPLEMENTATION TRAINING COMMITTEE INCORPORATED</b>	ET 6755	2006-07-04
<b>SIEMENS WESTINGHOUSE INC.</b>	ET 6731	2006-07-04
<b>RNG GROUP INC. / GROUPE RNG INC.</b>	ET 6798	2006-07-04
<b>SERVAL INTEGRATED ENERGY SERVICES INC.</b>	ET 6478	2006-07-04
<b>ATTHEE DIAMONDS INC.</b>	ET 6845	2006-07-04
<b>FLOWTHRU.COM (99) LTD.</b>	ET 6852	2006-07-04
<b>GREAT WESTERN CHEMICAL COMPANY INC.</b>	ET 6853	2006-07-04
<b>PWSLP CANADA LLC</b>	ET 6856	2006-07-04
<b>3014178 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	ET 6859	2006-07-04
<b>AMEROK GEOSCIENCES LTD.</b>	ET 6861	2006-07-04

<b>GREAT CANADIAN ADVENTURE TOURS LTD.</b>	ET 6869	2006-07-04
<b>469821 B.C. LTD.</b>	ET 6878	2006-07-04
<b>PETRON COMMUNICATIONS LTD.</b>	ET 6915	2006-07-04
<b>MILLENIU FINANCIAL GROUP INC.</b>	ET 6918	2006-07-04
<b>VILLETARD'S SYSTEMS GROUP LTD.</b>	ET 6919	2006-07-04
<b>CHILDREN IN CRISIS CANADA SOCIETY</b>	ET 6970	2006-07-04
<b>TDY INDUSTRIES CANADA LIMITED</b>	ET 3721	2006-07-04
<b>PRESIDENT'S CHOICE FINANCIAL TRUST COMPANY / COMPAGNIE TRUST FINANCIER LE CHOIX DU PRESIDENT</b>	ET 6996	2006-07-04
<b>ARCTIC WINGS LTD.</b>	ET 7023	2006-07-04
<b>MAXLINK COMMUNICATIONS INC.</b>	ET 7028	2006-07-04
<b>KLINGER'S OILFIELD SERVICES LTD.</b>	ET 7059	2006-07-04
<b>GRAPPLE WORKS INCORPORATED</b>	ET 7061	2006-07-04
<b>TRIPLE DELTA HOLDINGS INC.</b>	ET 7067	2006-07-04
<b>FOOTHILLS INDUSTRIAL SYSTEMS LTD.</b>	ET 7071	2006-07-04
<b>CAAG AUTO AUCTION HOLDINGS LTD.</b>	ET 7073	2006-07-04
<b>A+ CHILD DEVELOPMENT (CANADA) LTD.</b>	ET 7089	2006-07-04
<b>865760 ALBERTA LTD.</b>	ET 7091	2006-07-04
<b>PEOPLEPC CANADA LTD.</b>	ET 7100	2006-07-04
<b>WINTER LENNIE OUTFITTER INC.</b>	ET 7106	2006-07-04
<b>OMINGMUKS INVESTMENTS LTD.</b>	ET 7113	2006-07-04
<b>SUPER DEALS THE WHOLESALE FOOD CO. LTD.</b>	ET 6603	2006-07-04

<b>TRANSCO RESOURCES CORP.</b>	ET 6274	2006-07-04
<b>CORPORATION AURIFERE HOPE BAY INC. / HOPE BAY GOLD CORPORATION INC.</b>	ET 6848	2006-07-04
<b>STORRCAN ENTERPRISES LTD.</b>	ET 7152	2006-07-04
<b>WILLIAMS COMMUNICATIONS CANADA, INC. / COMMUNICATIONS WILLIAMS CANADA, INC.</b>	ET 7068	2006-07-04
<b>HUANG'S ENTERPRISES LTD.</b>	ET 7227	2006-07-04
<b>SIAL GEOSCIENCES INC.</b>	ET 7244	2006-07-04
<b>BEAVER LUMBER INC.</b>	ET 7256	2006-07-04
<b>INGLE INSURANCE BROKERS INC. / COURTIERS D'ASSURANCE INGLE INC.</b>	ET 6051	2006-07-04
<b>1081798 ONTARIO INC.</b>	ET 7271	2006-07-04
<b>ATEBA TECHNOLOGY &amp; ENVIRONMENTAL INC.</b>	ET 6235	2006-07-04
<b>LAYFIELD GROUP LIMITED</b>	ET 5936	2006-07-04
<b>ARCTIS CORPORATION</b>	ET 7297	2006-07-04
<b>STUDON ELECTRIC &amp; CONTROLS INC.</b>	ET 7285	2006-07-04
<b>HIGHWOOD RESOURCES LTD.</b>	ET 7315	2006-07-04
<b>CRESTSTREET 2001 MANAGEMENT LIMITED / GESTION CRESTSTREET 2001 LIMITEE</b>	ET 7326	2006-07-04
<b>MARLBOROUGH GROUP LIMITED</b>	ET 7327	2006-07-04
<b>DIRECT ONE, LLC</b>	ET 7377	2006-07-04
<b>NORTHERN ROUTE GAS PIPELINE CORPORATION</b>	ET 7395	2006-07-04
<b>3877469 CANADA INC.</b>	ET 7401	2006-07-04
<b>WILDSTAR COACHWORK INC.</b>	ET 7426	2006-07-04
<b>GOURMET SECRETS INC.</b>	ET 7458	2006-07-04
<b>STAGE AIR LTD.</b>	ET 7470	2006-07-04
<b>963599 ALBERTA LTD.</b>	ET 7502	2006-07-04
<b>RF HOLDINGS LTD.</b>	ET 7542	2006-07-04



<b>498046 B.C. LTD.</b>	ET 7571	2006-07-04
<b>CELERICA COMMUNITY DEVELOPMENT INTERNATIONAL INC.</b>	ET 7602	2006-07-04
<b>686562 ALBERTA LTD.</b>	ET 7620	2006-07-04
<b>MCHUGH ELECTRICAL CONTRACTING LTD.</b>	ET 7634	2006-07-04
<b>840545 ALBERTA LTD.</b>	ET 6888	2006-07-04
<b>3360938 CANADA INC.</b>	ET 6322	2006-07-04
<b>D.R.T. DISTRIBUTING LTD.</b>	ET 7694	2006-07-04
<b>CFG FINANCIAL GROUP INC.</b>	ET 7696	2006-07-04
<b>CFG ONLINE INC.</b>	ET 7711	2006-07-04
<b>COMMERCIAL REAL ESTATE EXCHANGE LIMITED</b>	ET 7749	2006-07-04
<b>HEALING CONNECTIONS NWT</b>	ET 7774	2006-07-04
<b>BM DIAMONDCORP INC.</b>	ET 4016	2006-07-04
<b>KORYCKI EQUIPMENT SERVICES LTD.</b>	ET 7853	2006-07-04
<b>LANDCANADA FINANCIAL SERVICES LIMITED</b>	ET 7855	2006-07-04
<b>NOR TECH DISTRIBUTION INC.</b>	ET 7883	2006-07-04
<b>NORTHGATE RESOURCES LIMITED</b>	ET 4551	2006-07-04

**NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 295(2)]:  
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 295(2)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Reinstatement/ Date de la remise en vigueur
<b>ALBRICO SERVICES (1982) LTD.</b>	ET 2943	2006-07-19

## GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records are ready for final disposition on or after September 15, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before September 14, 2006.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Services Board	13	0535-25-0033
	20	0535-35-0293
	2	0535-35-0294
	12	0535-35-0316
Human Resources	21	0535-35-0305
Environment & Natural Resources / Industry, Tourism & Investment Shared Services Centre	80	0535-35-0286
	25	0535-35-0287
	28	0535-35-0288
	3	0535-35-0289
	5	0535-35-0290
Justice	2	0535-35-0313
	11	0535-35-0311
	1	0535-35-0312
Public Works & Services	1	0535-35-0234
Transportation	2	0535-30-0061
	1	0535-35-0278
	3	0535-35-0319
	1	0535-35-0295
Workers' Compensation Board	1	0535-35-0295
	2	0535-35-0310

**LOI SUR LES ARCHIVES**

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 15 septembre 2006. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 14 septembre 2006 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion financière	13	0535-25-0033
	20	0535-35-0293
	2	0535-35-0294
	12	0535-35-0316
Ressources humaines	21	0535-35-0305
Centre de services communs pour Environnement et Ressources naturelles et Industrie, Tourisme et Investissement	80	0535-35-0286
	25	0535-35-0287
	28	0535-35-0288
	3	0535-35-0289
	5	0535-35-0290
Justice	2	0535-35-0313
	11	0535-35-0311
	1	0535-35-0312
Travaux publics et Services	1	0535-35-0234
Transports	2	0535-30-0061
	1	0535-35-0278
	3	0535-35-0319
	1	0535-35-0295
Commission des accidents du travail	1	0535-35-0295
	2	0535-35-0310

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BLONDIN ARSENAULT, Gina (R)	Yellowknife
b)	BROWNING, Cynthia Celine (R)	Fort Simpson
c)	CRAIK, Donald Winston	Inuvik
d)	DAIGNEAULT, Maureen (R)	Hay River
e)	EHRKE, Petra Doris	Yellowknife
f)	HERON, Ann (R)	Fort Smith
g)	JACKSON, Elizabeth Jean(R)	Yellowknife
h)	RITTER, Teresa Leigh	Inuvik
i)	STAIR, Kenneth Robert	Inuvik
j)	SWIHART, Almira (R)	Yellowknife
k)	TWA, Cameron Henry(R)	Yellowknife

Appointments and reappointments of Notaries Public:

Nominations et renominations de notaires publics :

a)	ALLARD, Melanie	Yellowknife
b)	AVERY, Gerald F. (R)	Yellowknife
c)	COLEMAN, Curtis Shawn	Yellowknife
d)	COURTOREILLE, Terence (R)	Hay River
e)	DOWBUSH, Daphne L. (R)	Yellowknife
f)	DUNCAN, Jennifer Anne	Yellowknife
g)	GIBB, Beverly Joyce (R)	Hay River
h)	LINDSAY, Derek Roy (R)	Inuvik
i)	MOLNER, Linda May (R)	Yellowknife
j)	MOORMAN, Darren Eldon (R)	Tulita
k)	ROMANKO, Lorna Jean (R)	Hay River
l)	ROUTH, Simon Alexander	Inuvik
m)	RYAN-HACHEY, Sheila M.	Hay River
n)	SIBLEY, Michele Jackie Lynn	Yellowknife

---



---

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

---



---

**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Hay River wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

<b>LOT</b>	<b>BLK/GRP</b>	<b>PLAN</b>	<b>PROPERTY ADDRESS</b>	<b>MINIMUM SALE PRICE</b>
Ptns 83 & 84		38	43014 Mackenzie Highway	\$ 36,000.00
Ptns 84 & 85		38	43010 Mackenzie Highway	25,150.00
3	L	41	29-103rd Street	12,600.00
3	XC	134	48012 Mackenzie Highway	23,600.00
6	XD	134	47118 Mackenzie Highway	8,400.00
8	XD	134	47117 Back Road	23,650.00
1	V	219	1-106th Street	21,550.00
3	W	219	29-105th Street	10,550.00
15	W	219	28-104th Street	26,050.00
553-169	814	917	47 Pine Crescent	21,200.00
1195		1041	56 Stewart Drive	37,950.00
1375		1126	3 Studney Drive	29,100.00
2-1	Z	1374	48015 Mackenzie Highway	9,250.00
1543		2112	7 Parker Place	47,550.00
1698		2701	56 Miron Drive	71,150.00

**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville de Hay River annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

<b>LOT</b>	<b>BLOC/ GROUPE</b>	<b>PLAN</b>	<b>ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ</b>	<b>PRIX DE VENTE MINIMAL</b>
Ptns 83 & 84		38	43014 Mackenzie Highway	36 000,00 \$
Ptns 84 & 85		38	43010 Mackenzie Highway	25 150,00
3	L	41	29-103rd Street	12 600,00
3	XC	134	48012 Mackenzie Highway	23 600,00
6	XD	134	47118 Mackenzie Highway	8 400,00
8	XD	134	47117 Back Road	23 650,00
1	V	219	1-106th Street	21 550,00
3	W	219	29-105th Street	10 550,00
15	W	219	28-104th Street	26 050,00
553-169	814	917	47 Pine Crescent	21 200,00
1195		1041	56 Stewart Drive	37 950,00
1375		1126	3 Studney Drive	29 100,00
2-1	Z	1374	48015 Mackenzie Highway	9 250,00
1543		2112	7 Parker Place	47 550,00
1698		2701	56 Miron Drive	71 150,00

The auction will be held at 9:00 am on October 4, 2006 at the Town Hall Council Chambers in the Town of Hay River.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is other than the assessed owner and having an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant,
  - an easement, including a utility easement,
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance or claim that is prescribed or of a prescribed class.

La vente aux enchères débutera à 9 h le 4 octobre 2006, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Hay River.

Soyez avisés que :

Une propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier de la propriété imposable et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à une clause restrictive, à une servitude, y compris une servitude d'utilité publique, ou à une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2006©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2006©

---